



Città di Bellinzona

# **Mandato di prestazione tra la Città di Bellinzona e l'Ente autonomo Carasc**

## **Periodo: 2021**



# Indice

Art. 1	Oggetto e scopo del mandato	2
Art. 2	Compiti	2
Art. 3	Gestione delle infrastrutture	3
Art. 4	Manutenzione straordinaria delle infrastrutture	3
Art. 5	Acquisti	3
Art. 6	Personale	3
Art. 7	Durata del mandato	3
Art. 8	Rinnovo del mandato	3
Art. 9	Disdetta del mandato	4
Art. 10	Mezzi finanziari	4
Art. 11	Copertura del disavanzo o ripartizione dell'utile	4
Art. 12	Vigilanza	4
Art. 13	Obblighi di EAC	4
Art. 14	Responsabilità	4
Art. 15	Entrata in vigore	5

Le parti contraenti

Il Municipio della Città di Bellinzona (in seguito Comune) rappresentato dal Sindaco e dal Segretario comunale

e

L'Ente autonomo Carasc (in seguito EAC) rappresentato dal Presidente e dal Direttore

sottoscrivono il seguente

## **MANDATO DI PRESTAZIONE**

### **Art. 1            Oggetto e scopo del mandato**

<sup>1</sup>Il mandato ha lo scopo di regolare i rapporti tra il Comune e EAC nell'ambito della gestione e della manutenzione del territorio e delle infrastrutture sulla montagna di sponda destra nei comprensori dei quartieri di Monte Carasso e Sementina, territorio conosciuto come Carasc.

<sup>2</sup>Il mandato definisce le prestazioni che EAC eroga ed il contributo globale fornito dal Comune a copertura dei costi prodotti dall'attività svolta.

### **Art. 2            Compiti**

<sup>1</sup>Il Comune affida a EAC i seguenti compiti:

- la gestione del salone, sala 1, 2, 3 e 4, bar Convento, spazi espositivi nelle cantine, portici e corte dell'Antico Convento delle Agostiniane, inclusi cucina e servizi igienici (RFD 1059 Monte Carasso);
- la gestione di tutti gli spazi della Casa delle Società (RFD 1149 Monte Carasso);
- la gestione operativa della teleferica di cui alla Convenzione Progetto Carasc;
- la gestione della rete dei sentieri del comprensorio Carasc, tenuto in considerazione gli accordi esistenti con altri enti;
- la gestione degli spazi e delle aree di svago del comprensorio Carasc;
- la gestione della sala multiuso del Ciossetto, inclusi servizi igienici, cucina, deposito e spazi esterni (RFD 146 Sementina).

<sup>2</sup>L'EAC si impegna a gestire gli spazi affidatigli promuovendo attività e iniziative di carattere culturale, sociale e ricreativo.

<sup>3</sup>L'EAC si impegna ad organizzare in particolare i "Seminari internazionali di progettazione".

<sup>4</sup>L'EAC si impegna a garantire l'organizzazione da parte di enti terzi delle abituali manifestazioni organizzate presso l'Antico Convento delle Agostiniane di Monte Carasso e la Sala multiuso del Ciossetto di Sementina (carnevali, mercatini, accademia di ginnastica, open air, ecc.).

<sup>5</sup>L'utilizzo degli spazi sopra elencati da parte di EAC deve tenere in considerazione le esigenze del Comune riferite a compiti istituzionali e di rappresentanza, quali votazioni elezioni, serate pubbliche, ecc., quelle degli Istituti scolastici e quelle dei servizi comunali rivolti alla popolazione. Comune e EAC devono definire un piano di occupazione di massima entro il 30 novembre dell'anno precedente. Ulteriori richieste di occupazione da parte del Comune devono essere comunicate tempestivamente. Per questi eventi gli spazi vengono messi a disposizione del Comune gratuitamente.

<sup>6</sup>Per l'occupazione degli spazi affidatigli da parte di enti terzi fa stato un'apposita direttiva.

<sup>7</sup>L'EAC coordina la propria attività con il Settore Cultura e Eventi della Città, in particolare per quanto riguarda lo sviluppo della progettualità culturale.

### **Art. 3 Gestione delle infrastrutture**

<sup>1</sup>EAC si occupa della manutenzione ordinaria delle infrastrutture affidatigli.

<sup>2</sup>Per manutenzione ordinaria delle infrastrutture si intende la manutenzione di piccolo cabotaggio legata alla gestione quotidiana delle infrastrutture.

<sup>3</sup>Per la gestione del bar Convento EAC si assume il contratto di locazione in vigore e subentra al Municipio nell'esercizio dei relativi diritti e obblighi.

<sup>4</sup>La gestione ordinaria della buvette della sala multiuso del Ciossetto continuerà ad essere eseguita dal Centro Incontro, il quale potrà lasciare in deposito il materiale necessario.

### **Art. 4 Manutenzione straordinaria delle infrastrutture**

<sup>1</sup>La manutenzione straordinaria delle infrastrutture di proprietà del Comune viene effettuata dal Comune attraverso i propri Servizi.

<sup>2</sup>EAC collabora con i servizi comunali preposti (in particolare con il Dicastero opere pubbliche e ambiente) nel definire le necessità e priorità di intervento straordinarie e nell'allestimento dei Messaggi municipali con le richieste di credito da sottoporre al Consiglio comunale.

### **Art. 5 Acquisti**

<sup>1</sup>EAC è libero di effettuare acquisti (automezzi, macchinari, ecc. ) fino ad un importo massimo di CHF 50'000.-.

<sup>2</sup>La decisione spetta al Consiglio direttivo, fanno stato le disposizioni della Legge sulle commesse pubbliche (LCPubb).

<sup>3</sup>In caso di necessità EAC può far capo alla liquidità del Comune, in un rapporto di debito – credito tra i due enti.

<sup>4</sup>Oltre l'importo di 50'000.- fr le modalità d'acquisto devono essere concordate con il Municipio.

### **Art. 6 Personale**

<sup>1</sup>EAC deve disporre del numero adeguato di dipendenti e con i requisiti professionali adatti in funzione dei compiti svolti.

<sup>2</sup>EAC può far capo per compiti particolari a personale del Comune. Queste prestazioni vengono fatturate dal Comune a EAC.

### **Art. 7 Durata del mandato**

<sup>1</sup>Il mandato ha validità annuale ed entra in vigore il 1. gennaio 2021.

<sup>2</sup>Il mandato deve essere approvato dal Consiglio comunale su proposta del Municipio.

### **Art. 8 Rinnovo del mandato**

<sup>1</sup>Al termine dell'anno il mandato viene rinnovato per un nuovo periodo da 1 a 4 anni e sottoposto per approvazione al Consiglio comunale.

<sup>2</sup>Le parti contraenti si impegnano a concludere le procedure di rinnovo del mandato tre mesi prima della sua scadenza.

### **Art. 9 Disdetta del mandato**

<sup>1</sup>Il mandato può essere disdetto dal Consiglio comunale con un preavviso di 6 mesi.

<sup>2</sup>In caso di gravi inadempienze di EAC il mandato può essere disdetto in qualsiasi momento da parte del Consiglio comunale.

<sup>3</sup>In caso di revoca del mandato il Comune subentra nelle attività di EAC e nei suoi obblighi contrattuali.

### **Art. 10 Mezzi finanziari**

<sup>1</sup>Per adempiere ai compiti stabiliti dal presente mandato EAC dispone:

- del contributo globale stanziato dal Comune secondo il fabbisogno stimato da EAC;
- dei mezzi che lo stesso EAC è in grado di ricavare dalla sua attività.

<sup>2</sup>Il contributo globale messo a disposizione dal Comune di Bellinzona per l'anno 2021 è di CHF 410'000.--

<sup>3</sup>Il contributo globale annuale viene versato a EAC in quattro rate, ognuna alla fine di ogni trimestre.

<sup>4</sup>Il contributo globale è negoziato con il Municipio in base al fabbisogno finanziario stimato da EAC, che deve essere presentato entro il 30 settembre dell'anno di scadenza del mandato.

### **Art. 11 Copertura del disavanzo o ripartizione dell'utile**

<sup>1</sup>Il contributo globale garantito dal Municipio viene adeguato a consuntivo in caso di:

- eventi eccezionali non previsti;
- assegnazione di nuovi compiti non previsti;
- modifiche legislative non previste;
- livello di attività eccezionalmente basso.

<sup>2</sup>EAC assume i disavanzi d'esercizio residui.

<sup>3</sup>Eventuali eccedenze d'esercizio dovranno essere utilizzate per costituire un fondo di riserva volto alla copertura dei rischi, all'ottenimento di un equilibrio finanziario a medio termine e, per quanto possibile, al miglioramento dei compiti attribuiti a EAC.

### **Art. 12 Vigilanza**

<sup>1</sup>Il Settore Controllo qualità e Revisione interna è tenuta alla vigilanza del mandato di prestazione.

<sup>2</sup>Nell'ambito della trasmissione dei dati di Consuntivo, entro due mesi dalla chiusura dell'anno contabile EAC deve trasmettere al Municipio il rapporto di revisione accompagnato dalla documentazione finanziaria necessaria, in particolare – oltre ai dettagli e all'evoluzione dei diversi centri di costo – degli indicatori sull'offerta e sulla rispondenza dell'utenza. Entro 3 mesi dalla chiusura dell'anno contabile EAC deve trasmettere al Municipio una proposta di messaggio che dovrà poi essere sottoposto al Consiglio comunale.

### **Art. 13 Obblighi di EAC**

<sup>1</sup>EAC sviluppa e mantiene un servizio di qualità orientato alla gestione delle risorse umane, delle risorse logistiche e delle risorse finanziarie.

<sup>2</sup>EAC si impegna a garantire ai propri utenti l'informazione e la necessaria trasparenza nelle prestazioni fornite.

<sup>3</sup>Il conto d'esercizio annuale e il rapporto d'esercizio devono essere forniti al Municipio entro tre mesi dalla chiusura dell'anno contabile.

<sup>4</sup>Il preventivo deve essere fornito al Municipio entro il 30 settembre di ogni anno.

### **Art. 14 Responsabilità**

EAC è responsabile delle attività e delle prestazioni definite nel presente mandato.

**Art. 15      Entrata in vigore**

L'entrata in vigore del presente mandato di prestazione è subordinata all'approvazione del Consiglio comunale.

PER IL MUNICIPIO

Il Sindaco  
Mario Branda

Il Segretario  
Philippe Bernasconi

PER L'ENTE AUTONOMO CARASC

Il Presidente  
Riccardo Calastri

Il Direttore  
Ivan Guidotti

**Adottato con risoluzione municipale no. 14019 dell'11 novembre 2020**  
**Approvato dal Consiglio comunale in data 21 e 22 dicembre 2020**  
**Approvato dal Dipartimento delle istituzioni, Sezione Enti locali, il 10 giugno 2021**